



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1246
12 November 1993

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сорок восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1246-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,
20 июля 1993 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н АНДО

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Второй периодический доклад Египта (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Второй периодический доклад Египта (продолжение) (CCPR/C/51/Add.7; HRI/CORE/1/Add.19; M/CCPR/93/21, документ без условного обозначения на английском языке)

1. По приглашению Председателя делегация Египта занимает места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает о том, что члены Комитета высказали свои замечания относительно разделов II и III Перечня вопросов, которые следует затронуть в связи с рассмотрением доклада Египта (M/CCPR/93/21), и предлагает делегации Египта ответить на заданные вопросы.
3. Г-н ХАЛИЛ (Египет) благодарит членов Комитета за то, что они, задав вопросы и высказав замечания, предоставили ему возможность уточнить ряд аспектов. Прежде всего он ответит на вопросы, касающиеся смертной казни, терроризма и условий содержания в пенитенциарных учреждениях.
4. Хотя в соответствии с уголовным законодательством Египта в некоторых конкретных случаях смертную казнь можно применять, суд ни в коей мере не обязан выносить смертный приговор. Он всегда имеет возможность применить какое-либо другое наказание. На практике – г-н Халил имеет в виду накопленный опыт – смертный приговор выносится в трех случаях: во-первых, за совершение убийства с отягчающими обстоятельствами, которое считается особенно жестоким с учетом числа жертв, использованных средств или последствий; во-вторых, за торговлю наркотиками и, в-третьих, за изнасилование, сопровождаемое похищением. Что касается торговли наркотиками, то ни у кого не вызывает сомнений – и Конференция Организации Объединенных Наций по принятию конвенции против незаконной торговли наркотиками, состоявшаяся в Вене в 1988 году, подтвердила это, – что речь идет об очень серьезном преступлении, которое заслуживает исключительно сурового наказания. Что касается третьей категории преступлений, наказуемых смертной казнью, то не вызывает сомнений, что случаи изнасилования всегда вызывают глубокий шок у населения и что поэтому важно очень строго наказать виновных.
5. Следует отметить, что в Египте для вынесения смертного приговора необходимо выполнить ряд условий. Прежде всего необходимо единогласное мнение судей. Затем, даже если осужденное лицо не обжалует само приговор, решение суда подлежит утверждению Кассационным судом, который следит за соблюдением закона и выполнением всех судебных гарантий. Кассационный суд удостоверяется в том, что обвиняемому лицу была обеспечена соответствующая защита, в частности через адвоката, назначаемого при необходимости в служебном порядке, и что защита сыграла возложенную на нее роль. Если Суд установит, что это не было обеспечено, то приговор отменяется.
6. В соответствии с Законом, который был принят в 1992 году после подготовки второго периодического доклада и текст которого находится в распоряжении Комитета, к категориям преступлений, караемых смертной казнью, был добавлен терроризм. Страдания и

материальный ущерб, вызываемые террористическими акциями не только в Египте, но и в других странах, значительны, и ответные меры должны быть соразмерны последствиям таких акций. В соответствии со статьей 86 этого нового Закона под терроризмом понимается любое принуждение или насилие или угрозы или запугивание в ходе осуществления преступного намерения, как отдельным лицом, так и группой лиц; в эту категорию входят также действия, которые направлены на нанесение ущерба физической неприкосновенности граждан или ставят под угрозу жизнь и безопасность отдельных лиц, а также действия, направленные на нанесение ущерба окружающей среде или коммуникациям, которые затрудняют функционирование государственных служб или препятствуют осуществлению положений Конституции или законодательства. Этими критериями руководствуются судебные органы, которые призваны заниматься разбирательством дел о терроризме. Лишь в случае совершения террористических акций Президент Республики, используя чрезвычайные полномочия, предоставленные ему Законом о чрезвычайном положении, принимал решение о направлении дел подозреваемых лиц в военные трибуналы. Терроризм представляет собой аномальное явление, которое требует принятия особых ответных мер. К тому же Верховный конституционный суд постановил, что исключительные полномочия, предоставленные Президенту Республики, позволяют последнему принимать решение о передаче дел лиц, обвиненных в терроризме, в военные трибуналы. Эти судебные органы обеспечивают, между тем, все судебные гарантии, в частности права на защиту. Кроме того, в соответствии с процедурой, которая равносильна обжалованию и проведение которой поручено профессиональным судьям-экспертам, решения этих органов могут быть пересмотрены.

7. Что касается пыток, то следует отметить, что применение пыток уже давно рассматривается как уголовное преступление, караемое строгими мерами наказания; в случае гибели жертвы уголовное законодательство Египта приравнивает применение пыток к убийству. Факт применения пыток отрицать нельзя – слишком хорошо известна человеческая природа. Однако в Египте подобные преступления сурово караются. Применение пыток включено в категорию преступлений, в отношении которых не действует срок давности. Показания, полученные с помощью принуждения или пыток, не имеют силы, как это предписывается Пактом. Они не принимаются во внимание в ходе судебного разбирательства, и если не было получено никаких других доказательств, то обвиняемое лицо признается невиновным и прокуратура продолжает расследование. Любая жалоба на применение пыток, направленная в прокуратуру, передается в судебный орган для проведения расследования; такая же процедура применяется в том случае, если правонарушение выявлено в рамках процессуальных действий, возбужденных по отдельным самостоятельным делам. Случаи применения пыток правомочен рассматривать уголовный суд, в состав которого входят три высококвалифицированных судьи. В 1988 году, после того, как суд установил факт применения пыток, прокуратура возбудила процессуальные действия в отношении 44 полицейских чинов. Это наглядно свидетельствует о том, что египетское государство прилагает все усилия для надлежащего наказания лиц, применивших пытки. Кроме того, в соответствии с Конституцией государство предоставляет жертвам компенсацию. Оно обеспечивает также лечение лиц, ставших жертвами пыток.

8. Что касается условий содержания в пенитенциарных учреждениях, то принимаются все меры для того, чтобы эти условия соответствовали Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными. В зависимости от характера совершенного преступления и тяжести приговора заключенные отбывают свои наказания в различных учреждениях. По

своему прибытию в пенитенциарное учреждение они проходят медицинское освидетельствование и подлежат регулярному осмотру врачами-экспертами. Заключенным предоставляется возможность для учебы. Они имеют право на посещения и получение корреспонденции. Принимается во внимание состояние здоровья заключенного и запрещается направлять на работу заключенных, достигших определенного возраста, и больных. Условия содержания в пенитенциарных учреждениях постоянно контролируются прокуратурой, представители которой могут в любое время без предупреждения посещать эти учреждения для выявления возможных нарушений закона. Судьи также могут посетить тюрьму, если они получили жалобы от заключенных. Ни при каких обстоятельствах содержание в тюрьме не означает для заключенного более суровое, чем вынесенный ему приговор, наказание. Кроме того, осужденные всегда отбывают свои наказания в специально отведенных для этого учреждениях, и никаких других мест содержания заключенных не существует. Помещение какого-либо лица в пенитенциарное учреждение, не предусмотренное законом, считается правонарушением.

9. Помещение в одиночную камеру – это дисциплинарная мера, которая принимается в случае возникновения в тюрьме бунта или отказа подчиняться. Заключенные, в отношении которых принимается такая мера, имеют право оспаривать данное решение.

10. Предварительное заключение или лишение свободы до суда осуществляется в соответствии с законом в тех случаях, когда подозреваемое лицо, если его признают виновным, подлежит наказанию в виде лишения свободы. Такое положение направлено на обеспечение надлежащего хода расследования, при котором будут сохранены все элементы доказательств, а задержанное лицо предстанет в установленном порядке перед судом. Постановление о помещении под стражу, принятое прокуратурой, имеет силу лишь в течение четырех суток после ареста. Если прокуратура решит продлить срок предварительного заключения, то она сообщает об этом судье, ведущему упрощенное судопроизводство. Срок предварительного заключения может быть продлен один или несколько раз на 45 дней, при этом, однако, общий срок задержания не должен превышать шести месяцев. Если не принимается решение о продлении задержания, то подозреваемое лицо должно быть либо передано компетентному суду, либо освобождено под залог или без залога. Данная процедура направлена на то, чтобы подозреваемому лицу постоянно обеспечивались гарантии, предусмотренные законом. Любое лицо, арестованное на основании Закона о чрезвычайном положении, пользуется такими же гарантиями, какие предусмотрены в обычных законодательных актах. Кроме того, в своем постановлении от 2 января 1993 года Верховный конституционный суд, основываясь на принципе презумпции невиновности и подтверждая, что виновность любого подозреваемого лица должна быть доказана в соответствии с законом, объявил антиконституционными некоторые положения законодательства, касающиеся обращения с подозреваемыми лицами.

11. Законодательство о несовершеннолетних преступниках и судах по делам несовершеннолетних было разработано в полном соответствии с международными договорами, касающимися режима обращения с несовершеннолетними. Так, определенные виды наказания не могут быть определены для несовершеннолетних моложе 15 лет, и любое несовершеннолетнее лицо, признанное виновным в совершении преступления, может быть помещено в медицинское учреждение или психиатрическую больницу, если суд посчитает, что того требуют состояние здоровья или условия жизни этого несовершеннолетнего лица. Кроме того, судьи, занимающиеся рассмотрением дел несовершеннолетних, могут

контролировать ход отбывания наказаний и требовать смягчения или изменения вынесенного приговора, если это оправдано с точки зрения физического и нравственного развития несовершеннолетнего лица. В состав судов по делам несовершеннолетних входят председатель, три судьи, представляющие высшие инстанции судебной системы, а также три известных общественных деятеля. Их решения, однако, принимаются большинством голосов судей. Эти решения могут быть обжалованы в вышестоящей инстанции, которая предоставляет такие же гарантии соблюдения процедурных норм. Дела, разбирательством которых занимаются суды по делам несовершеннолетних лиц, касаются в основном кражи имущества и торговли наркотиками.

12. Что касается оказания судебной помощи, то Конституция и законодательство Египта предусматривают, что государство обязано бесплатно обеспечить лицам, не располагающим достаточными средствами, услуги адвоката, который не подходит просто формально к выполнению своих функций для того, чтобы добиться, например, лишь смягчения вынесенного наказания; адвокат, назначенный в служебном порядке, обязан на практике обеспечивать уважение прав защиты, и если он не смог выполнить свои обязанности, то решение, вынесенное судом, может быть объявлено недействительным и стать предметом обжалования в вышестоящей инстанции на том основании, что права защиты были нарушены.

13. Наказание в виде каторжных работ, которое может быть вынесено судами Египта, ни в коем случае не носит характера жестокого или бесчеловечного обращения. Оно направлено лишь на то, чтобы заставить лицо, признанное виновным, работать, например, в шахте или на сельскохозяйственных угодьях в соответствии с законодательством о труде и регламентационными актами, действующими в пенитенциарных учреждениях.

14. И наконец, в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом, смертный приговор, вынесенный заочно, теряет силу, если лицо, признанное виновным, является с повинной в судебные органы.

15. Г-н АГИЛАР УРБИНА хотел бы получить уточнения относительно определения деяний, которые считаются преступными в соответствии с новым Законом о терроризме. Действительно, поскольку лица, признанные виновными в нарушении этого Закона, могут караться смертной казнью, перед тем, как предоставить судам право выносить решения, последствия которых носят столь серьезный характер, законодательный орган Египта должен был непременно исходить из точных определений.

16. Г-н ХАЛИЛ (Египет) заявляет, что понятие террористического акта может, конечно же, варьироваться в зависимости от обстоятельств и ситуации, сложившейся в конкретной стране. В Египте актом терроризма законодательство считает любое деяние, которое направлено на нарушение закона или посягает на индивидуальные свободы, гарантированные Конституцией. Вместе с тем решения о признании того или иного деяния террористическим актом основываются на мнении членов суда. В этой связи применяются положения статьи 86-бис Закона 97/1992 о терроризме, которые делегация Египта не может подробно прокомментировать из-за нехватки времени, но которые она представит Комитету, приложив соответствующие замечания правительства Египта.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Египта за высказанное намерение передать Комитету текст статьи упомянутого Закона. Он предлагает делегации Египта ответить на вопросы, включенные в раздел IV Перечня, который гласит:

IV. Недискриминация, равноправие мужчин и женщин, свобода вероисповедания, выражения мнений, собраний и ассоциаций, политические права и права лиц, принадлежащих к меньшинствам (статьи 2 (1), 3, 26, 18, 19, 21, 22, 25 и 27)

- a) Просьба предоставить информацию о законах и практической деятельности по осуществлению положений статей 2 (1) и 26 Пакта.
- b) Просьба пояснить содержащееся на стр. 43 приложения II к докладу утверждение о том, что государство обязуется способствовать совмещению семейных обязанностей женщин с их работой на благо общества и что законодательство Египта охраняет и гарантирует гражданские и политические права женщин "таким образом, который соответствует природе женщин".
- c) Просьба предоставить дополнительную информацию, в том числе соответствующие статистические данные, об участии женщин в политической и экономической жизни страны.
- d) Просьба предоставить информацию об условиях получения ребенком египетского гражданства по матери или отцу в случае их брака с иностранцами.
- e) Просьба предоставить информацию о законодательстве и существующей практике в отношении приема на работу несовершеннолетних.
- f) Просьба предоставить информацию о законодательстве и существующей практике в отношении допустимых форм вмешательства в личную жизнь.
- g) Просьба прокомментировать основные различия, если такие существуют, в статусе ислама и других религиозных конфессий. Отмечались ли какие-либо случаи дискриминации в отношении верующих, не исповедующих ислам, и если это так, то какие были приняты меры к предотвращению их повторения?
- h) Каким образом регулируется свобода печати и средств массовой информации?
- i) Каковы ограничения на осуществление свободы выражать свое мнение, гарантированной статьей 19 Пакта?
- j) Просьба предоставить информацию о законодательстве и существующей практике в отношении публичных собраний.
- k) Просьба предоставить информацию о наличии и деятельности в Египте ассоциаций и профсоюзов.
- l) Просьба предоставить информацию о мерах, принятых властями в целях осуществления статьи 27 Пакта.

18. Г-н ХАЛИЛ (Египет), касаясь вопроса о недискриминации и о равноправии мужчин и женщин, говорит, что Конституция и законодательство Египта в полной мере гарантируют равенство прав мужчин и женщин. Законодательство о труде содержит положения, которые гарантируют женщинам равенство возможностей найма на работу без какой-либо дискриминации. Кроме того, законодательство запрещает использовать труд женщин на работах, вредных для их здоровья или морали, и Уголовный кодекс предусматривает также особые меры наказания за преступления, совершенные в отношении женщин. В соответствии с законом женщины имеют право на специальные отпуска по беременности и льготы, дающие им возможности для ухода за их малолетними детьми и поддержания семейных уз.

19. Та особая защита, которую государство обеспечивает семье, обусловлена специальным статусом, который придается этому институту в восточных странах в целом и в Египте в частности. Государство обязуется помочь женщинам в совмещении ими семейных обязанностей с работой на благо общества (пункт б) раздела IV Перечня); поэтому египетское государство приняло меры для создания ясель и медицинских центров матери и ребенка.

20. Что касается участия женщин в политической и экономической жизни страны (пункт с) раздела IV), то г-н Халил заявляет, что в Египте женщины имеют те же политические, социальные и экономические права, что и мужчины: они имеют доступ к образованию, к работе в государственном и частном секторах, занимают высокие посты в министерствах, дипломатической службе и судебных органах. Кроме того, женщины служат в вооруженных силах и полиции. С точки зрения закона они имеют равные права с мужчинами в том, что касается заработной платы и гарантий. Если они и пользуются какими-либо привилегиями, то это обусловлено их материнскими и семейными обязанностями. Египет присоединился ко всем международным конвенциям, касающимся равноправия женщин и дискриминации в их отношении, и между положениями Конституции Египта и упомянутых Конвенций не имеется никаких противоречий.

21. Что касается того вопроса о гражданстве ребенка, который излагается в пункте d) рассматриваемого раздела, то г-н Халил поясняет, что при подготовке законов по данному вопросу законодательный орган Египта руководствовался стремлением избежать того, чтобы какое-либо лицо оставалось без гражданства или обладало двойным гражданством, а также желанием благоприятствовать воссоединению членов одной семьи. Таким образом, оно одновременно исходило как из доктрины права крови, так и доктрины права земли. Мать может передать свое гражданство, если отец не имеет гражданства или если не удалось законным образом установить личность отца ребенка. Египетская женщина, которая выходит замуж за иностранца, должна просить разрешение на получение гражданства своего мужа; при этом ей разрешается сохранить свое гражданство. Это законодательство находится в процессе пересмотра, и подготовлен проект закона, направленный на то, чтобы мать имела право передавать свое гражданство своим детям.

22. Что касается пункта e) и информации о законодательстве и существующей практике в отношении приема на работу несовершеннолетних, то г-н Халил говорит, что с учетом значительного количества лиц, начинающих свою трудовую жизнь в молодом возрасте, законодательный орган Египта предусмотрел в их отношении меры контроля и организацию их профессиональной подготовки. В соответствии с новым Законом о труде минимальный

возраст для приема на работу несовершеннолетних был увеличен до 15 лет. Кроме того, Египет одним из первых подписал Конвенцию о правах ребенка, и Комитет по правам ребенка высоко оценил ту деятельность, которую Египет осуществляет в этой области.

23. Законодательство и существующая практика в отношении защиты от вмешательств в личную жизнь (пункт f)) строятся на следующих принципах: вмешательство в личную жизнь рассматривается Уголовным кодексом Египта в качестве преступления, и частная жизнь защищается теми же гарантиями, что и право не подвергаться пыткам.

24. В пункте g) раздела IV содержится просьба прокомментировать основные различия, если таковые имеются, в статусе ислама и других религиозных конфессий, указать, отмечались ли какие-либо случаи дискриминации в отношении верующих, не исповедующих ислам, и, если да, то какие были приняты меры к предотвращению их повторения. Г-н Халил напоминает о том, что в Египте с глубоким уважением относятся ко всем религиям и что законодатели предусмотрели в законе все необходимые гарантии для обеспечения свободы вероисповедания и наказания любых посягательств на эту свободу. Эти гарантии признаются за всеми религиями, а не только за исламом. Любое нападение на места отправления культа является преступлением, караемым законом. Законодательство Египта не устанавливает никакой дискриминации, основанной на религии, если не считать вопросов, касающихся личного статуса, т.е. семьи и вступления в брак, которые регламентируются предписаниями каждой отдельной религии.

25. Отвечая на вопрос, изложенный в пункте h) рассматриваемого раздела Перечня, который касается регулирования свободы печати и средств массовой информации, г-н Халил заявляет о том, что в соответствии со вступившей в силу в 1980 году поправкой к Конституции органам печати предоставлены определенные гарантии для выполнения их функций, в частности право на получение информации. В соответствии со статьей 19 Пакта, но в рамках ограничений, предусмотренных в Пакте (пункт i) раздела IV), средства массовой информации пользуются свободой выражения мнений. Ограничения, предусмотренные в Конституции, распространяются также на законодательство и существующую практику в отношении публичных собраний (пункт j)).

26. Г-н Халил отмечает, что осуществление этих прав и свобод может контролироваться административными органами власти, которые компетентны выдавать соответствующие разрешения. Законодательством Египта предусматривается, что любые административные решения могут быть обжалованы в Государственном совете: любое лицо, которое считает свои интересы ущемленными в результате административного решения, может требовать изменения или отмены этого решения, либо компенсацию. На практике было отменено много административных решений на основании судебных постановлений, вынесенных в соответствии с положениями Пакта.

27. Переходя к пункту k), который касается наличия и деятельности в Египте ассоциаций и профсоюзов, г-н Халил заявляет, что Закон № 100 от 1992 года предусматривает, в частности, организацию выборов различных руководящих органов профсоюзов на основе демократических процедур с тем, чтобы позволить всем членам профсоюза выразить свое мнение; эти выборы контролируются судебными властями с целью обеспечения их справедливого характера.

28. И наконец, последний пункт раздела касается статьи 27 Пакта, т.е. речь идет о государствах, в которых проживают меньшинства. В Египте не имеется никаких меньшинств: все египтяне равны перед законом и никакая группа населения не может рассматриваться как меньшинство. Египтяне едины благодаря принадлежности к одной нации, независимо от их вероисповедания или каких-либо иных факторов. Таковы пояснения, которые хотела бы внести делегация Египта.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета задавать возможные вопросы в отношении раздела IV Перечня вопросов, затрагиваемых в связи с рассмотрением второго периодического доклада Египта (M/CCPR/93/21, документ без условного обозначения на английском языке).

30. Г-н САДИ ссылается конкретно на некоторые статьи Пакта, которые не были затронуты в Перечне вопросов. Он отмечает, что в приложении II к периодическому докладу Египта (CCPR/C/51/Add.7, р. 74), в отношении статьи 12 говорится: "Министр внутренних дел может в силу серьезных причин, которые он считает обоснованными, отказать в выдаче или повторной выдаче паспорта или изъять его после его выдачи" (Закон о паспортах № 97 от 1959 года, статья 11). Он хотел бы узнать, какие "серьезные причины", которые министр внутренних дел может посчитать обоснованными. Кроме того, в связи со статьей 13 Пакта г-н Сади хотел бы узнать, может ли ордер на высылку, который упоминается в Законе № 89 от 1960 года, быть обжалован заинтересованным лицом (стр. 76 периодического доклада).

31. Касаясь статьи 16 Пакта, интересно отметить, что согласно Гражданскому кодексу Египта правосубъектность начинается с момента рождения и существует в течение всей жизни человека, а зародыш также имеет признанные законом права (стр. 94 доклада). Г-н Сади хотел бы узнать, в какой мере права, признанные за зародышем, влияют на законодательный акт об abortах. В отношении статьи 19 г-н Сади отмечает, что в соответствии с Законом № 20 от 1936 года о публикациях Совет министров имеет право запрещать распространение в Египте публикаций, которые "разжигают страсти" (стр. 101 доклада). Что следует под этим понимать?

32. И наконец, представляется, что в вопросе о равенстве супругов перед законом между мужчиной и женщиной проводится различие в том, что касается передачи гражданства, и г-н Сади выражает надежду на то, что будущий закон устранит основания для такой дискриминации.

33. Г-н ХЕРНДЛ задает прежде всего вопрос, касающийся статьи 22 Пакта и права создавать профсоюзы: он хотел бы знать, вносит ли новый Закон № 100 от 1992 года, который регламентирует проведение профсоюзных выборов, изменения в прежний Закон № 35 от 1976 года с внесенными в него в 1981 году поправками, который установил систему единого профсоюза; если нет, то он спрашивает, совместима ли такая система с положениями статьи 22. Что касается Закона № 137 от 1981 года, то он предусматривал, что любое положение коллективных трудовых договоров, ставящее под угрозу экономические интересы страны, считается недействительным, а это является серьезным ограничением права на ведение переговоров о заключении коллективного договора.

34. В статье 25 Пакта речь идет о праве на участие в управлении государственными делами и праве на представительство через посредство политических партий. В этой связи г-н Херндал хотел бы узнать, действует ли по-прежнему Закон № 40 от 1979 года, касающийся местных органов управления (стр. 124 периодического доклада) и запрещающий создание политических партий, цели которых противоречат идеалам ислама и социализма, и каким образом этот Закон может быть увязан с положениями статьи 25 Пакта. Кроме того, в соответствии с указом президента № 217 любое лицо, чьи политические убеждения противоречат религиозным канонам, не может работать на государственной службе. Совместимо ли это положение со статьей 25?

35. В связи со статьей 26 Пакта, которая провозглашает принцип равенства всех перед законом, и статьей 6 Пакта, обеспечивающей защиту права на жизнь, у г-на Херндана возникает ряд соображений о том месте, которое занимает ислам в египетском обществе. Действительно, в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом Египта (стр. 58 доклада) смертный приговор может выноситься только с согласия Муфтия Республики; с точки зрения г-на Херндана это положение наглядно демонстрирует значение ислама в египетском обществе.

36. В периодическом докладе абсолютно не упоминается статья 27 Пакта, которая касается меньшинств. В приложении II (стр. 129) этот вопрос лишь упоминается следующим образом: "В Египте не принималось никакого особого законодательства, касающегося меньшинств, поскольку таковые на территории страны не существуют. Как уже отмечалось, правовая защита свободы исповедовать религию обеспечивается в соответствии с Конституцией и законодательством". Между тем, делегация Египта только что заявила, что в Египте никакая группа населения не является по своему характеру меньшинством. Этот вопрос уже затрагивался в ходе рассмотрения первоначального доклада Египта в 1984 году. Тогда делегация Египта ответила, что в Египте, где меньшинства являются неотъемлемой частью общества, не возникает никаких проблем в связи с осуществлением статьи 27, и в качестве примера она привела нубийцев – многочисленное этническое меньшинство, которое проживает на юге Египта и говорит на арабском языке.

37. Г-н Херндал, со своей стороны, полагает, что в Египте, наверняка, проживают религиозные меньшинства, и в подтверждение этого упоминает о коптах, которые считают себя религиозным и культурным меньшинством. Он хотел бы узнать, принимались ли меры с целью предотвращения дискриминации в отношении коптов, которым, как представляется, государство не обеспечивает достаточной защиты от насилиственных актов мусульманских интегристов, не останавливающихся иной раз перед убийством христиан. В статье 27, хотя и не выражена ясно, но действительно заложена идея о возможности принятия мер для защиты меньшинств, их культурной жизни и самого их существования. Общества, в которых живут различные группы населения, заинтересованы в принятии мер в интересах таких групп, о чем неоднократно заявлял Комитет государствам-участникам, отрицающим существование меньшинств на их территории.

38. Г-жа ЭВАТТ отмечает, что в статье 40 Конституции Египта не упоминаются некоторые признаки дискриминации, которые запрещены в соответствии со статьей 26 Пакта, а именно, признаки расы, цвета кожи и политических убеждений. Как в таких условиях обеспечивается всем гражданам право на равенство и на недискриминацию? Представляется, в частности, что бехаисты по-прежнему являются жертвами

дискриминационных мер: их браки не признаются, их организации распускаются, а их публикации запрещаются. Какие меры приняли власти Египта для обеспечения равноправия бехаистов?

39. Вопрос о равноправии женщин в египетском обществе уже поднимался другими членами Комитета, и г-жа Эвант хотела бы лишь отметить, что, как представляется, закон не гарантирует равноправие в ряде сфер. Кроме того, при присоединении к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин Египет высказал ряд оговорок. Если говорить более конкретно, то представляется, что право женщин на развод является более ограниченным по сравнению с мужчинами; они могут получить паспорт лишь с согласия их супруга или, если они не достигли 21-летнего возраста, с согласия их отца, и супружеская измена женщины карается более сурово, чем измена мужчины. В то же время г-жа Эвант с удовлетворением узнала о том, что в стадии изучения находятся законы, направленные на то, чтобы позволить женщинам передавать свое гражданство их детям. Она также спрашивает, продолжается ли практика нанесенияувечий женским половым органам, и какие меры приняли власти в этой связи? Что касается участия женщин в государственных делах, то г-жа Эвант хотела бы узнать, в какой мере женщины принимают участие в политической жизни страны, и в частности как они представлены в парламенте. Могут ли они работать в судебных органах? И наконец, поощряют ли власти страны изучение шариата с целью определения сфер, в которых не соблюдаются положения Пакта, а также с целью исправления такого положения?

40. Что касается свободы ассоциации, провозглашенной в статье 22 Пакта, то о ней идет речь в нескольких положениях Конституции Египта. Однако в докладе (CCPR/C/51/Add.7) не упоминается Закон № 32 от 1964 года, который регламентирует порядок создания ассоциаций и предоставляет министерству социальных дел право контроля за процессом образования и регистрации ассоциаций. Как представляется, это министерство может назначать ответственное лицо той или иной ассоциации и отклонять предоставленную кандидатуру. Такое положение противоречило бы праву на свободу ассоциации, которое провозглашается в Пакте. Говоря в общем, свобода ассоциации и выражения мнений являются важнейшими условиями демократии, и возможность выражать непопулярные мнения и обмениваться ими является важнейшим критерием соблюдения демократических норм. В этой связи следует отметить, что несколько неправительственных организаций, занимающихся защитой прав человека, не получили, по всей видимости, необходимое разрешение правительства и не являются таким образом законно признанными. Так, в 1991 году за публикацию статей на различные политические и религиозные темы была распущена Ассоциация солидарности арабских женщин, а ее имущество конфисковано. Г-жа Эвант хотела бы узнать, как деятельность этой ассоциации могла представлять угрозу для общественного порядка.

41. Кроме того, новый Закон, принятый в декабре 1992 года, предусматривает, что образование ассоциаций, цель которых заключается в изменении Конституции и законодательства, является правонарушением. Следует ли, таким образом, понимать, что простое внесение предложений об изменении законодательных актов для того, чтобы они стали совместимыми с положениями Пакта, будет рассматриваться как нарушение данного Закона? В чем этот Закон совместим с Пактом? Г-жа Эвант также выражает беспокойство в связи с принятием других законов, которые лишают определенных лиц возможности осуществлять их политические права. Некоторые из этих законов уже были

объявлены антиконституционными, как это указано в пунктах 24, 25 и 30 доклада (CCPR/C/51/Add.7), и это следует расценивать как дополнительное свидетельство целостности и независимости судебной власти в Египте. Однако, что касается законов, которые ограничивают пользование политическими правами и не были объявлены антиконституционными, то хотелось бы узнать, в чем они соответствуют статье 19 и другим положениям Пакта?

42. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО понимает так, что в соответствии с Уголовным кодексом Египта запрещается религиозная пропаганда, если она посягает на основы общества. Он хотел бы, чтобы делегация Египта подтвердила этот факт. Кроме того, что следует понимать под "основами общества"?

43. Что касается регистрации браков в книгах записей актов гражданского состояния, то представляется, что в Египте не может быть официально зарегистрирован брак между лицами, которые не исповедуют ислам, христианство или иудаизм. Г-н Прадо Вальехо задается вопросом о том, не является ли это дискриминацией по признаку религии. Он выражает беспокойство по поводу признания браков, которые заключаются между лицами, исповедующими иную, чем три признанные государством религии. Так, представляется, что не признаются браки между бехаистами, и г-н Прадо Вальехо хотел бы узнать, почему это происходит. Что касается регистрации новорожденных, то представляется, что лишь дети, рожденные в законном браке, могут быть внесены в соответствующий реестр. Что точно понимается под "законным браком"? Значит ли это, что не регистрируется рождение детей, родители которых не являются мусульманами? Закон о несовершеннолетних, упомянутый в пункте 141 доклада (CCPR/C/51/Add.7), не содержит каких-либо положений относительно различий или дискриминации между несовершеннолетними по признаку вероисповедания. Следует, однако, отметить, что в данном вопросе существует ряд неясных моментов, в частности относительно детей бехаистов. В чем законодательство и практика в данной области совместимы с положениями Пакта?

44. Что касается выдачи проездных документов, то министерство внутренних дел может, как представляется, отказать в выдаче паспорта гражданину по "серьезным" причинам; что точно под этим понимается и какие имеются средства обжалования в случае отказа, обоснованного таким образом?

45. Г-н Прадо Вальехо констатирует, что Закон № 430 от 1955 года разрешает цензуру произведений искусства в целях охраны общественного порядка и государственной безопасности. По его мнению, никакое произведение искусства не должно подлежать какой бы то ни было форме цензуры, и поэтому он выражает беспокойство в связи с существованием такого Закона. Каким образом то или иное произведение искусства может угрожать общественному порядку и государственной безопасности? Кроме того, в чем Закон № 430 соответствует положениям Пакта? Г-н Прадо Вальехо хотел бы получить разъяснения по всем этим вопросам.

46. В соответствии с Законом от 1978 года власти могут запретить определенным категориям лиц вступать в ту или иную политическую партию, и это, как говорится в Законе, имеет целью обеспечить социальную гармонию. Таким образом, лица, которые были обвинены в совершении преступления, но не были осуждены за это, могут,

следовательно, быть лишены права вступать в политическую партию. Как следует толковать это положение и какова сфера его действия? Этот вопрос имеет большое значение, и г-н Прадо Вальехо хотел бы получить от делегации Египта соответствующие разъяснения.

47. Г-н МАВРОММАТИС присоединяется к вопросам, заданным г-жой Эвартт, и выделяет в этой связи один весьма важный аспект, а именно то, что Конституция и законодательство государств-участников должны обязательно содержать положения, однозначно запрещающие любые формы дискриминации. Следует, однако, отметить, что в статье 40 Конституции Египта не упоминается ряд оснований для дискриминации, которые перечислены в статье 26 Пакта. Г-н Мавромматис не нашел также такого упоминания во внутригосударственном законодательстве, и он хотел бы поэтому узнать, существуют ли какие-либо судебные решения или другие меры, принятые властями, которые содержат прямую ссылку на эти основания для дискриминации, придавая им тот же статус, что и другим основаниям, запрещенным Конституцией и законодательством.

48. Кроме того, в тексте доклада (CCPR/C/51/Add.7) на английском языке говорится, что статья 40 Конституции предусматривает равенство всех граждан перед законом, а также равенство прав и обязанностей общественного характера (см. пункт 16 а) доклада). Как обстоит дело с правами частного характера, и почему было проведено такое различие? И наконец, как, если имелись подобные случаи, суды толковали это различие?

49. Что касается вопросов о религиях, то в Египте проводится различие между монотеистическими и иными вероисповеданиями. Как представляется, проводится также различие между верующими и соблюдающими религиозные обряды. Гарантируется свобода принадлежать к какой-либо религии, а не исповедовать ее. Г-н Мавромматис напоминает о ясном заявлении Комитета о том, что государства-участники не должны проводить различие между религиями независимо от того, идет ли речь о вероисповеданиях меньшинств, недавно возникших или иных религиях; кроме того, право соблюдать религиозные обряды по своему выбору является неотъемлемой частью свободы исповедовать религию. Несомненно, что в этой связи новое общее замечание Комитета относительно статьи 18 Пакта принесет большую пользу властям Египта и поможет им принять меры для обеспечения более полного соблюдения положений Пакта.

50. Что касается статьи 22 Пакта, то г-н Мавромматис не удовлетворен представленными делегацией Египта разъяснениями, в соответствии с которыми новые положения о выборах профсоюзных деятелей были приняты в целях демократизации этого процесса. Действительно, ряд профессиональных ассоциаций, таких, как ассоциации адвокатов, врачей, инженеров и журналистов, организовали забастовки в знак протеста против упомянутых положений, и с трудом представляется, что эти организации выступают против мер, направленных на демократизацию. Г-н Мавромматис хотел бы поэтому получить дополнительную информацию по данному вопросу.

51. Что касается осуществления статьи 11 Пакта, то г-н Мавромматис полагает, что сведения, изложенные в докладе (CCPR/C/51/Add.7), недостаточны, и он хотел бы получить более подробную информацию по этому вопросу.

52. И наконец, касаясь статьи 27 Пакта, он присоединяется к вопросам, которые были уже заданы другими членами Комитета.

53. Г-жа ХИГТИНС разделяет то беспокойство, которое выразили г-н Прадо Вальехо и г-н Мавроматис относительно свободы религии. Конечно же, все знают, что Египет проявляет терпимость в вопросах религии, и ислам, христианство и иудаизм всегда пользовались в этой стране защитой властей. Однако свобода религии подразумевает также право всех граждан выбирать свою религию. Гарантируется ли в полной мере это право в Египте? Кроме того, государства не вправе определять, какие вероисповедания следует признавать. В этом плане буддисты, бехаисты и члены возникших позднее сект имеют право на защиту, предусмотренную в статье 18 Пакта. В этой же статье провозглашается свобода исповедовать религию по своему выбору. Между тем, представляется, что, как уже отмечалось, Конституция Египта гарантирует свободу принадлежать к какой-либо вере, а не свободу исповедовать религию по своему выбору. Кстати, Верховный суд вынес по данному вопросу решение, которое касается как раз представителей бехаистской общины. Кроме того, свобода принимать религию по своему выбору подразумевает также свободу менять религии. В этой связи представители некоторых вероисповеданий, в частности бехаисты, являются, по всей видимости, жертвой дискриминации. Несколько известно, Верховный суд заявил о том, что бехаистское вероисповедание является извращением ислама, которое можно приравнять к одной из форм отступничества, и следовательно, последователей этой религии можно лишить защиты, на которую они имеют право. Подобная мера не совместима с положениями статьи 18 Пакта. Кроме того, утверждается, что отступничество должно рассматриваться как угроза общественному порядку и подлежит, таким образом, ограничениям, предусмотренным в пункте 3 статьи 18 Пакта. Однако для применения этих ограничений необходимо, чтобы данная религия представляла объективную угрозу для общественного порядка, чего нельзя сказать о бехаистах, которые не предпринимают насильственных действий, не организуют многочисленные собрания, провоцирующие беспорядки, и не проповедуют насилие. Говоря в целом, было бы крайне опасным заявление того или иного государства о том, что какое-либо лицо, которое выражает несогласие с властями, представляет собой угрозу для общественного порядка и что, следовательно, его права могут быть ограничены. Кроме того, представители общины бехаистов являются, по всей видимости, жертвами и других форм дискриминации, в частности в том, что касается регистрации браков.

54. В заключение г-жа Хиггинс говорит, что она хотела бы узнать, планируют ли власти Египта внести в законодательство изменения, которые касаются различных упомянутых аспектов свободы религии. Она хотела бы также, чтобы при этом были учтены вопросы и замечания членов Комитета, а также то новое общее замечание по статье 18 Пакта, разработку которого завершает Комитет, и она выражает надежду на то, что власти Египта примут меры к тому, чтобы закон и практика соответствовали положениям этой статьи.

55. Г-н ФЁДОР присоединяется к вопросам, заданным г-жой Эвартт и г-ном Мавроматисом. Он, в частности, хотел бы узнать, почему как в статье 40 Конституции, так и в Уголовном кодексе не упоминаются некоторые основания для дискриминации, запрещенные Пактом.

56. Кроме того, в Законе № 31 от 1974 года, касающемся несовершеннолетних лиц, предусматривается, что в случае вынесения судебного решения о помещении несовершеннолетнего под опеку какого-либо лица или учреждения, любое лицо, кроме родителей, бабушки, дедушки, супруга или супруги, которое скрывает его, подстрекает к бегству или помогает совершать подобные действия, подлежит наказанию в виде тюремного

заключения. По какой причине в число лиц, на которых распространяется данное отступление, не включены приемные родители и законные опекуны?

57. В отношении права на защиту от вмешательства в личную жизнь в пункте 84 d) доклада (CCPR/C/51/Add.7) говорится, что вмешательство в личную жизнь граждан путем подслушивания или применения любых фотографических устройств без согласия соответствующего лица, а также любое использование или угроза использования или разглашение информации, полученной таким образом, без согласия соответствующего лица, рассматриваются по Уголовному кодексу в качестве преступлений. Уточняется, что эти положения соответствуют статье 1 Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества. Г-н Фёдор хотел бы получить разъяснения относительно смысла, вкладываемого в этот подпункт пункта 84, поскольку он, в частности, ясно не представляет, какова связь между подслушиванием и военными преступлениями.

58. В соответствии со статьей 206 Уголовно-процессуального кодекса запрещается перехватывать письма и телеграммы, подслушивать телефонные разговоры или вести запись собраний, за исключением случаев, когда подобные меры могут способствовать выяснению истины, и только в случае совершения правонарушения, караемого тюремным заключением сроком более трех месяцев. Эти ограничения могут, как представляется, применяться в отношении любых подозреваемых лиц и любых совершенных преступлений. По мнению г-на Фёдора, срок предусмотренного наказания (по крайней мере, три месяца) является крайне низким пределом.

59. Что касается свободы религии, то какие меры были приняты правительством для предотвращения новых выступлений против христиан, для усиления защиты коптов и для прекращения дискриминационной практики в этой области в целом? И наконец, г-н Фёдор хотел бы узнать, какой точно статус имеют не признанные в Египте религии, в частности вероисповедание бехаистов.

60. Г-н АГИЛАР УРБИНА так же, как и г-жа Хиггинс, выражает беспокойство относительно, в частности, положения бехаистов. Он отмечает, что Закон 1992 года предусматривает, что в случае угрозы общественному порядку деятельность религиозных организаций может быть запрещена. Какой точно смысл вкладывается в это положение и, в частности, какие последствия может оно иметь для бехаистов с учетом того факта, что любое лицо может быть признано террористом по простой причине его принадлежности к бехаистской общине и может, таким образом, понести соответствующее наказание.

61. В пункте 62 доклада (CCPR/C/51/Add.7) перечисляется ряд деяний, которые в нарушение положений Пакта караются тюремным заключением. В частности, в этом пункте говорится, что издание или публикация священных писаний, почитаемых членами какой-либо религиозной общины, таким образом, при котором искажается или изменяется смысл текста, карается наказанием, предусмотренным в различных статьях Уголовного кодекса Египта. Что следует понимать под словами "смысл текста"? Можно ли обвинить членов бехаистской общины, которые, по всей видимости, считаются вероотступниками, в искажении или изменении смысла священных писаний, и о каких точно писаниях идет речь?

62. Г-н Агилар Урбина хотел бы также получить разъяснения относительно применения смертной казни в Египте. Делегация Египта заявила о том, что для решения вопроса об исполнении смертного приговора привлекается в некоторых случаях Муфтий. Однако Муфтий – это высшее духовное лицо, принадлежащее к конкретному вероисповеданию – исламу. Таким образом в этих условиях гарантируется запрещение любых форм дискриминации, если осужденное лицо не является мусульманином? И, говоря в целом, какой защитой в этой области пользуются лица, проповедующие непризнанные религии?

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета продолжить рассмотрение второго периодического доклада Египта (CCPR/C/51/Add.7) на следующем заседании.

64. Делегация Египта покидает места за столом Комитета.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.
